

LABORATORIO **Creativo**
comunicazione e promozione sociale



Festa della Costituzione

Vecchi e nuovi cittadini celebrano
i 60 anni della Costituzione italiana



festa
DELLA COSTITUZIONE



CITTA' DI TORINO



COMPAGNIA
di San Paolo

Indice

Festa della Costituzione

Vecchi e nuovi cittadini celebrano
i 60 anni della Costituzione Italiana

**Il percorso con le associazioni
di vecchi e nuovi cittadini in Borgo San Paolo**

Distributori automatici di Costituzione

Misurati con la Costituzione: i CostituzionoMETRI

**2 giugno 2008: la festa in via Di Nanni
e in piazza San Carlo**

Promozione e rassegna stampa

Laboratorio Creativo

Festa della Costituzione

Vecchi e nuovi cittadini celebrano i 60 anni della Costituzione Italiana



La nostra Costituzione, patto di amicizia e di fratellanza del popolo italiano, è nata in un momento storico – la fine della 2a Guerra Mondiale – che vedeva l'Italia divisa e lacerata, in cui era necessario **riannodare i fili del dialogo e della condivisione.**

Oggi, con l'ingresso strutturale di nuovi cittadini provenienti da paesi stranieri, i temi della Costituzione sono di evidente attualità riproponendo l'esigenza di **rinnovare il patto di amicizia e fraternità per il bene comune.**

I valori custoditi e garantiti dalla Costituzione devono essere costantemente difesi e praticati proprio da chi ne è il suo beneficiario: il popolo italiano. Dunque **la Costituzione deve essere presentata e spiegata ai nuovi cittadini** che devono diventarne a loro volta "custodi" e "realizzatori": questo è l'obiettivo del progetto "Festa della Costituzione".



Il percorso con le associazioni di vecchi e nuovi cittadini in Borgo San Paolo



LE ASSOCIAZIONI E I COMITATI DI QUARTIERE COINVOLTI

Ass. Bassarabia (Moldavia)

Ass. Comitato Ex Fergat (Borgo S.Paolo)

Ass. Cristiana Miperù (Perù)

Ass. El Hassania (Marocco)

Ass. Mussomelese "Terra Manfridae" (Sicilia)

Compagnia Teatrale Cast

Oratorio S.Paolo (Borgo S.Paolo)

Coordinamento dei Nuovi Cittadini in Piemonte

Comitato Cittadini Porta Palazzo

(La Casa dei Cittadini di Porta Palazzo)



CONOSCERSI PER FARE RETE!

In un percorso di 6 incontri, con l'ausilio di tecniche teatrali e di formazione per adulti, si è lavorato sulla relazione e sul clima allo scopo di favorire la costruzione di una rete delle associazioni e dei gruppi di cittadini che operano sul territorio.



RI-SCOPRIRE INSIEME LA COSTITUZIONE

Il gruppo, costituito da circa 40 persone, ha lavorato sulla conoscenza e sulla sensibilizzazione dei valori e dei contenuti della Costituzione Italiana nell'ottica della convivenza sociale.



Distributori automatici di Costituzione

LA COSTITUZIONE A PORTATA DI MANO

I "Distributori automatici di Costituzione" sono distributori veri e propri, simbolicamente adibiti a stimolare il confronto e la riflessione sul valore quotidiano della Costituzione.

UN METRO IN REGALO

I Distributori contengono il "CostituzionoMETRO" un metro speciale pensato per "misurarsi con la Costituzione" poiché ne cita articoli significativi e propone testimonianze di vita quotidiana ispirate a essi.

LEGGERI E TRASPORTABILI

I Distributori sono meccanici e funzionano senza bisogno di elettricità.

Sono maneggevoli perché leggeri (20 kg.) e di piccole dimensioni (alti 1 metro, con base quadrata di 30 centimetri). Inoltre sono dotati di rotelle per agevolarne il trasporto.

7 LINGUE

Affinché le parole della Costituzione arrivino a tutti, sono tradotti in più lingue i primi 12 articoli (i Principi Fondamentali): arabo, cinese, romeno, albanese, spagnolo, inglese e francese. Si tratta cioè degli idiomi parlati dalle tante culture presenti a Torino.



Misurati con la Costituzione: i CostituzionoMETRI

MISURIAMOCI CON GLI ALTRI

I CostituzionoMETRI aiutano a condividere i valori della Costituzione tra vecchi e nuovi cittadini. Sono uno strumento educativo per aiutare cittadini italiani e stranieri a comprendere diritti e doveri di tutti, nei confronti di sé così come nei confronti degli altri.

LA COSTITUZIONE NELLA VITA QUOTIDIANA

Il CostituzionoMETRO è un metro a tacche plastificato di 139 centimetri, in rappresentanza di tutti gli articoli della Costituzione, e ne riporta fedelmente le parti più significative: la libertà di parola, il diritto allo studio, il diritto al lavoro...



LA COSTITUZIONE È PER TUTTI

Ogni CostituzioneMETRO ha una parte dedicata agli stranieri che vivono in Italia: i principali articoli della nostra Costituzione sono tradotti nelle 7 lingue delle comunità linguistiche più rappresentate nell'area di Torino. Per condividere con loro valori, diritti e doveri.



EDUCAZIONE CIVICA

Da una parte il metro con gli articoli della Costituzione, dall'altra un quiz per scoprire che la Costituzione è nella vita di tutti i giorni. Con il CostituzioneMETRO si scopre così ciò che dice la nostra Costituzione.

2 giugno 2008: la festa in via Di Nanni e in piazza San Carlo



...E SE FOSSERO GLI IMMIGRATI A INSEGNARE LA COSTITUZIONE?

Durante la festa della Repubblica, lunedì 2 giugno 2008, i cittadini torinesi, "vecchi" e "nuovi", hanno proposto attività di riflessione e informazione dedicate alla Costituzione Italiana, nell'anno del suo 60esimo anniversario.

È stata un'occasione per conoscere o ricordare i principi alla base della nostra democrazia, come i valori di uguaglianza, rispetto e accoglienza per tutte le culture.



LABORATORI DI CITTADINANZA ATTIVA SULLA COSTITUZIONE

Sono stati organizzati specifici spazi di animazione e confronto dove il pubblico della festa ha potuto:

- registrare un proprio video-messaggio, con il "Messaggio alla Nazione del Cittadino della Repubblica"
- suggerire nuovi valori da rispettare, nello spazio "Diritti e Doveri scritti dal Cittadino della Repubblica"
- immortalare con una foto gli impegni presi nel rispetto dei principi della Costituzione, con il "Giuramento del Cittadino della Repubblica"



MUSICHE E DANZE DAL MONDO

A sottolineare il valore di convivenza sociale si sono alternati per tutto il pomeriggio gruppi musicali etnici: dalle tarantelle e pizziche dei “Terminal Traghetti” ai balli della tradizione sudamericana dei peruviani “Inti Llaqta”, per finire con le percussioni e le danze senegalesi dei “N’Galam”.

PIAZZA SAN CARLO

Nel corso della cerimonia ufficiale per la Festa della Repubblica, organizzata nella serata del 2 giugno dalla Regione Piemonte e dalla Città di Torino, i “Distributori automatici di Costituzione” sono stati installati in piazza San Carlo prima del concerto dell’Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai. I cittadini torinesi e i rappresentanti delle Istituzioni presenti hanno apprezzato l’iniziativa ritirando oltre 600 CostituzioneMETRI e conoscendo dalla voce degli animatori del Laboratorio Creativo i temi della “Festa della Costituzione” tenutasi nel pomeriggio a Borgo San Paolo.

Rassegna stampa

Festa della Repubblica e della Costituzione

In piazza Castello cerimonia ufficiale e in via Di Nanni vecchi e nuovi cittadini recitano articoli della « Carta »

MARCO BOBBIO

Concerto in piazza San Carlo, percorsi tematici sui diritti alla cittadinanza, testimonianze, reading. Sono tante le iniziative aperte alla cittadinanza organizzate da enti locali e associazioni per festeggiare il 2 giugno 1946, data di nascita della Repubblica Italiana.

Lunedì 2 le celebrazioni

istituzionali sono in piazza Castello: alle ore 10 si svolge la cerimonia ufficiale dell'alzabandiera, alle 10,30 la consegna delle Onorificenze al merito della Repubblica, mentre alle 18,30 i festeggiamenti si concludono con l'ammainabandiera.

Sempre lunedì, dalle 15 alle 18, invece, nella area pedonale di via Di Nanni in borgo San Paolo vengono ricordati, oltre alla festa della repubblica, i 60 anni della carta costituzionale. L'iniziativa ruota attorno al tema «Vecchi e nuovi cittadini si misurano con la Costituzione!». Lungo

l'area pedonale di via Di Nanni sono stati installati sette «distributori automatici di Costituzione», da cui si può ritirare anche il «CostituzionoMetro», pensato per misurarsi con gli articoli della Carta; questi strumenti sono redatti nelle lingue straniere più parlate a Torino. Il pubblico può poi, grazie ai laboratori teatrali e di animazione, registrare e un «videomessaggio alla Nazione» sulla Costituzione. L'intera giornata è accompagnata da musica e concerti di gruppi etnici. Info 011/197.103.23, www.laboratoriocreativo.it.

LA STAMPA

**Torino Sette
di venerdì 30 maggio 2008**

sezione: Appuntamenti, p.41

**La Stampa
di domenica 1 giugno 2008**

sezione: Cronaca di Torino, p.59

Via Dante Di Nanni
**Giornata di festa
per la Costituzione**

■ Oggi, dalle 15 alle 18,30 in via Dante Di Nanni: «Festa della Costituzione». Tre le iniziative, sette distributori automatici di Costituzione, che contengono i «CostituzioMetri», centimetri coi test per misurarsi con la Costituzione». Inoltre, laboratori, musiche e danze.

La Costituzione spiegata ai bambini con un metro

DIEGO LONGHIN



Uno dei sette distributori

TRASFORMARE la Costituzione in un centimetro per scoprire in modo divertente gli articoli della legge fondamentale della Repubblica, testando la propria preparazione con un quiz. Un gioco ribattezzato «CostituzioneMetro», un'idea del Laboratorio Creativo e del Comune in occasione del 2 giugno e dei 60 anni della Carta.

Domani dalle 15 alle 18, nell'area pedonale di via Di Nanni, verranno piazzati sette distributori automatici di metri lunghi 139 centimetri. Un misura non a caso. Una tacca per ogni articolo della Costituzione, con tanto di citazione di alcuni commi per rinfrescare la memoria dei torinesi ed insegnare ai più piccoli quali sono i principi dello Stato. Non solo. Sul lato «b» dei centimetri, rigorosamente tricolori, compaiono i quiz. Casi reali di vita che si rifanno ad articoli della legge fondamentale. Un esempio? «Aspetto un bambino, ma non ho paura di dirlo al capo ufficio perché so che non perderò il mio lavoro. Riconosci l'articolo? 21, 37 o 11?». Tutto il materiale è tradotto in sette lingue: albanese, arabo, cinese, francese, inglese, romeno, spagnolo.

Oltre ai distributori, verranno allestiti laboratori per approfondire le diverse parti della Costituzione e alla fine, chi vorrà, con tanto di fascia tricolore e legge, potrà salire su un *correr* per fare il suo discorso alla nazione, ribattezzato il «discorso del cittadino», ispirandosi ai principi della Carta. Non solo. Sarà allestito anche un grande tabellone per i giuramenti, «un modo per coinvolgere le comunità straniere di Borgo San Paolo», dice Ilda Curti, assessore alle politiche per l'Integrazione. Le più numerose sono la peruviana e la romena. Ciascuno potrà giurare scrivendo sulla lavagna le idee alla base della legge fondamentale della Repubblica e firmando con il proprio nome. Domani sera i distributori faranno mostra di sé in piazza San Carlo e con il sottofondo dell'orchestra sinfonica della Rai continueranno a distribuire «CostituzioneMetri».

bianca&nera

L'iniziativa in via Di Nanni: a disposizione sette distributori
Si distribuisce il "CostituzioneMetro"
 un gioco con i quiz sulla carta dei diritti

MISURARSI con la Costituzione. Un gioco pensato dal Laboratorio Creativo, con il sostegno del Comune, oggi dalle 15 alle 18 nell'area pedonale di via Di Nanni. Il test si chiama «CostituzioneMetro» e si tratta di un centimetro con 139 tacche, una per ogni articolo della legge fondamentale dello Stato. Vengono distribuiti da sette macchinette ed oltre a riportare i commi fondamentali della Carta, sul lato «b», contengono dei quiz con cui ci si potrà cimentare per capire il livello di conoscenza della Costituzione. Ma la giornata della Festa della Repubblica è fitta di appuntamenti. Alle 10 in piazza Castello alzabandiera e consegna delle onorificenze al merito, mentre alle 10.30 in



Il distributore del gioco

corso Palestro lettura pubblica della Costituzione. Alle 18.30 in piazza Castello 165 si terrà il classico ricevimento riservato alle autorità, mentre la sera torneranno di scena i «CostituzioneMetri» pensati ed ideati dal Laboratorio Creativo. Saranno portati in piazza San Carlo dove si terrà il concerto dell'Orchestra Rai.

(d. lon.)

il lunedì de la Repubblica

Fondatore Eugenio Scalfari

Direttore Ezio Mauro

la Repubblica

di domenica 1 giugno 2008

sezione: la Repubblica Torino, prima pagina art3

la Repubblica / "la Repubblica Torino"

di lunedì 2 giugno 2008

sezione: Cronaca, p. IV

TV

- **Rai 2** Telegiornale nazionale TG2, 31 maggio 2008
- **Rai 3** TGR Piemonte, 2 giugno 2008
- **Italia 7** Telegiornale, 3 giugno 2008
- **Italia 7** TeleObiectiv, giugno 2008

WEB

- **La Stampa** "Festa della Repubblica e della Costituzione", 30 maggio 2008
- **Ansa** "A Torino distributori automatici di Costituzione", 31 maggio 2008
- **Microsoft network notizie** "A Torino distributori automatici di Costituzione", 31 maggio 2008
- **Il Messaggero** "La Costituzione distribuita", 1 giugno 2008
- **ItaliaNotizie** "Festa della Costituzione", 2 giugno 2008
- **La Stampa** Home page sezione Torino: "Borgo S. Paolo a misura di Costituzione", 3 giugno 2008
- **La Stampa** Fotogallery nella sezione "Multimedia", 3 giugno 2008

Laboratorio Creativo

COS'È IL LABORATORIO CREATIVO

Nasce nel febbraio 2005 su iniziativa di professionisti della comunicazione e della formazione. L'associazione non ha scopo di lucro e mira a promuovere progetti di comunicazione sociale.

LABORATORIO CREATIVO SI OCCUPA DI:

- **Comunicazione pubblica** Aiutando gli enti ad analizzare i bisogni e a progettare la comunicazione in accordo con gli obiettivi stabiliti
- **Promozione sociale** Affiancando organizzazioni non-profit o aziende nell'individuazione delle strategie comunicative in funzione dei temi sociali da comunicare.

gli strumenti di lavoro

EVENTI

Ideazione, progettazione e sviluppo di scenografia, grafica, animazione e ufficio stampa.

PEER EDUCATION/COMMUNICATION

Progetto e coordinamento di percorsi di "educazione e comunicazione tra pari" (es.: cittadini con cittadini, giovani con giovani ecc.).

PRODOTTI EDITORIALI

Ideazione, progetto e produzione di libri, guide, album e altri prodotti editoriali per trasmettere il messaggio sociale.

MATERIALI PROMOZIONALI

Ideazione, progetto e sviluppo di pieghevoli, locandine, manifesti e altri prodotti per trasmettere il messaggio sociale.

PERCORSI FORMATIVI

Progetto e realizzazione di interventi di formazione su temi sociali (per adulti e per ragazzi-bambini).

STUDI E RICERCHE

Realizzazione di indagini e ricerche e produzione di dossier-report su temi sociali.

